

## Renewed Perspectives on the Back to Jerusalem Movement (English below)



### 傳回耶路撒冷運動 -- 視野更新

### Erneuerte Perspektive der Zurück nach

### Jerusalem Bewegung

March 2006 二 零 零 六 年 三 月 Maerz 2006

## BTJ II (BJM II)



1940 年代期間，神向中國教會一些領袖們顯示了將福音向西傳回耶路撒冷的異象。雖然這工作在 1950 年代以後無法繼續，但他們的祈禱卻蒙應允，神在近年將這給中國教會領袖的異象再燃起來。因此 2004 年 7 月，中國、海外華人及來自不同國家的領袖們在美國三藩市聚集，重申這異象。

2006 年 3 月一群更具代表性的領袖召開第二次會議，更新合作，推展視野，以期實現前人的異象。

### 更新

與會者先在主前俯伏，祈求神賜下謙卑的靈及專注的目標、合一的心意。蒙神垂聽，我們在呼召、合作及委身方面獲得更新。

### 更新的呼召

我們重溫神如何向華人教會前輩顯示傳回耶路撒冷的異象，他們在神面前的勇敢、順服，許多今日仍活至 90 高齡。看到神在患難中保守他們的事實，我們深信神今日向他兒女更新的呼召。因此我們心裡火熱，要完成先輩所開始的宣教大業。

### 更新的合作

出席者包括三個具代表性的成員：中國人、海外華人、及來自其他許多國家的信徒。當我們討論到使命的複雜性，我們看到三種成員都有很獨特的角色，大家都肯定中國教會在這任務上的重要角色。海外華人及來自多國的信徒們也感受到這一份與中國信徒合作的喜樂。

### 更新的委身

這使命的複雜的，但神要帶領我們有更深的委身。在多次的禱告中，我們更明白祂的旨意，於是我們將自己重新獻上，更新的委身。大會中有 19 位獻身願意踏上通往耶路撒冷的宣教旅程。

### 視野

大會的主要目的是探究有效的跨文化差派事工的具體辦法。這並不是尋求整全方法。完備策略。大會目標探索具體可行的辦法，所面對的挑戰及工作的機會。為求達到有效的策略、方案，會議的討論包括以下四個重要項目。

### 招募與動員

與會者公認禱告為招募及動員之要素，並確定中國教會在招募與動員事工上的要務，其實行辦法因不同人士而異。

### **訓練**

中國教會領袖看到跨文化宣教士訓練的重要性。海外華人須以雙文化橋樑的角色來協助這訓練事工。

### **差派**

對差派的機制及實踐雖有不同意見，但與會者公認合作的重要。在傳回耶路撒運動中，中國教會負起經濟的首要責任。帶職宣教是關鍵性的差派機制。

### **中途站**

中途站非指某地某處，而是那些接此運動同工跨文化同工的人。

### **結語**

在實踐傳回耶路撒冷運動異象及努力去完成時，我們預期大苦難及更大的犧牲，我們也預期面臨加劇的屬靈爭戰。基督雖然受到前所未有的敵對；但祂要更受到從中國到耶路撒冷之間千千萬萬新信徒的跟從，稱頌及愛戴。

## **Renewed Perspectives on the Back to Jerusalem Movement**

### **BTJ II (BJM II)**

In the 1940's God revealed a powerful vision to some leaders of the church in China to continue the spread of the Gospel westward through Asia all way back to Jerusalem. After 1950 they were unable to continue their work. Their work was hindered but their prayers were heart. In recent years God has rekindled this vision amongst some house church leaders in China. In July 2004, as a result. Mainland Chinese, overseas Chinese, and people from other countries gathered in San Francisco to reaffirm the vision.

Another consultation was called bringing together an even more representative group of March 2006 to renew cooperation and gain perspective on how the vision might be fulfilled.

### **Renewal**

Our first act was to humble ourselves before the Lord, seeking Him in prayer and petitioning Him to give us humility of spirit, singleness of purpose and unity of mind. As He led us we found that we were renewed in our calling, our cooperation, and our commitment.

### **Renewed Calling**

We reviewed the story of how God first revealed the Back to Jerusalem Movement (BJM) vision to the Chinese church and the bold, clear obedience of these early saints, many of them in their nineties and still alive at the time of our gathering. Realizing how God preserved them through great hardship, it is not difficult to believe that God is renewing this call in our day. We are filled with Zeal to carry on previous generations had begun.

### **Renewed Cooperation**

There were three groups of people significantly represented all the consultation: Mainland Chinese, overseas Chinese, and people from other countries, As we discussed the complexity of the task we realized that each of these groups has a distinctive role to play. Everyone recognized the primary role of the mainland Chinese church in this endeavor. There was great joy amongst overseas Chinese and

Christians from other countries as we sensed God revealing to us our part in serving the Chinese church as we co-labor in this task.

### **Renewed Commitment**

As we considered the complexity of the task we realized that God was summoning us to new levels of commitment. In numerous times of prayer we gave ourselves again to God, renewing our devotion to Him and His purposes for us. We were challenged to commit ourselves in some significant way. Among us, nineteen dedicated themselves to serve as missionaries on the road to Jerusalem.

### **Perspectives**

One of the primary goals of this consultation was to explore many of the practicalities of Chinese church sending effective workers cross-culturally. The point was not to design a perfect plan or a comprehensive to be enacted by everyone. Instead, the goal was to explore practical matters to be considered, challenges to anticipated, and opportunities to be recognized in order to offer suggestions and recommendations. The consultation process was framed by there four essential elements for fruitful and effective strategy development.

### **Recruitment and Mobilization**

Prayer is an essential component of any effective recruitment and mobilization. We affirm that the primary responsibility for recruiting and mobilizing lies with Chinese churches. There are diverse approaches that will be utilized by different groups.

### **Training**

Chinese leaders recognize cross-cultural training for their missionaries to be crucial. Overseas Chinese will serve as a bi-cultural bridge to facilitate the training.

### **Sending**

While diverse views on sending mechanisms and practices emerged, we affirm that cooperation is vital. Chinese churches will take primary responsibility to finance their BJM efforts. Tent-making will be a key ending mechanism.

### **Midway station**

Midway stations are not place as much as people, ready to serve BJM Chinese workers as they begin to work cross-culturally.

## Conclusion

In pursuing the BJM vision and pushing it to completion, we anticipate great suffering and even greater sacrifice. We also expect to encounter escalating spiritual conflict. Even though Christ will be opposed as never before; He will be more followed, praised and lavishly loved by millions of new worshipers from China to Jerusalem. ( End )

## Note:

On the last day of the “Back to Jerusalem” International Consultation 2006, almost two hundred co-workers from the East and the West stood up and read this statement in Chinese, afterwards in English. The conference committee said openly that **this representative document is open and can be published**. On the same day an attendant brother Lin Mushi read it in German – via Telephone. Neither The Heavenly Man, his Finnish partner nor his biography author (also the author of the book „Back to Jerusalem“) were invited to join the conference.

## 註：

二零零六年“回歸耶路撒冷運動”國際咨商會議最後一天，近兩百位投入此運動的中西同工，站立同聲以中文和英文宣讀以上文件。大會宣佈此份代表性文件是歡迎對外公開的。同日與會者之一林慕實弟兄以德語宣讀 -- 透過電話。天上人和他的芬蘭同伴和英文傳記作者(也是「傳回耶路撒冷」一書作者)不被邀請赴會。

## Bemerkung:

Am letzten Tag der “Zurueck nach Jerusalem” internationalen Beratungskonferenz 2006, standen die fast zweihundert involvierte Teilnehmer aus Ost und West auf und lasen das obere Statement auf Chinesisch, danach auf Englisch. Die Leitung betonte vorweg, dass **dieses repraesentative Dokument offen und zu publizieren ist**. Am gleichen Tag und Ort las ein Teilnehmer Bruder Lin Mushi es auf Deutsch --- via Telefon. Weder der Himmelsbürger, sein finnischer Partner noch sein englischer Biografieautor (auch der Autor des Buches „Zurück nach Jerusalem“) wurden zur Teilnahme an der Konferenz eingeladen.



The conference place of the "Back to Jerusalem" international consultation 2006

Foto (C): Lin Mushi

The general secretary of the consultation, who has known Lin Mushi for more than 25 years, said that it is no problem to take picture of the building.

認識林慕實超過二十五年的大會總幹事說，拍會場外景是沒問題的。

Der Generalsekretär von der Beratungskonferenz, der Lin Mushi schon seit mehr als 25 Jahren kannte, sagte, dass es kein Problem sei, das

Konferenzgebäude zu fotografieren.